

## 731850-2024 - Διαγωνισμός

Γερμανία – Προσομοιωτές εκπαίδευσης – Vergabe zur Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage

OJ S 234/2024 02/12/2024

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Αγαθά

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Landratsamt Heilbronn

Email: [Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de](mailto:Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de)

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο τοπικής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Vergabe zur Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage

Περιγραφή: Der Landkreis Heilbronn schreibt die Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage (Kurz: MoBü) für den Brand- und Bevölkerungsschutz aus. Die Anlage soll zum Löschraining verschiedener Übungsbrände dienen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: dc361134-5f2d-467c-8557-12b6b260124d

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2023-50-2

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cprn): 34152000 Προσομοιωτές εκπαίδευσης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cprn): 44482000 Συσκευές πυροπροστασίας

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Χώρα: Γερμανία

##### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

**Νομική βάση:**

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

vgv -

##### 2.1.5. Όροι δημοσίων συμβάσεων

**Όροι υποβολής:**

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες ένας προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορές:

1

**Όροι της σύμβασης:**

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες μπορούν να ανατεθούν συμβάσεις σε έναν

προσφέροντα: 1

### 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Παράβαση υποχρεώσεων στους τομείς του εργατικού δικαίου: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Verstößen gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen vorliegen, ist die Erfüllung der Erfordernisse der Formblätter - 4.2 Verpflichtungserklärung LTMG AEG sowie - 4.3 Verpflichtungserklärung MinEntG notwendig und diese Formblätter auszufüllen.  
Διαφθορά: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Verstößen gegen: - Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung - Betrug oder Subventionsbetrug - Bildung krimineller Vereinigungen - Einstellung der beruflichen Tätigkeit - Insolvenz - Schwere Verfehlungen - Verstöße gegen sozialrechtliche oder umweltrechtliche Verpflichtungen - Verstöße gegen Verpflichtung zur von Zahlung Steuern und Abgaben - Verstöße gegen Verpflichtung zur von Zahlung Sozialversicherungsbeiträgen ist die Erfüllung der Erfordernisse des Formblattes 4. Eigenerklärung zur Eignung notwendig und dieses Dokument auszufüllen.  
Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή χρηματοδότηση της τρομοκρατίας: Zum Nachweis dass keine Ausschlussgründe aufgrund von Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung vorliegen, ist die Erfüllung der Erfordernisse des Formblattes 4.1. Eigenerklärung nach der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 notwendig und dieses Dokument auszufüllen.

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage

Περιγραφή: Der Landkreis Heilbronn schreibt die Lieferung einer mobilen Brandübungsanlage (Kurz: MoBü) für den Brand- und Bevölkerungsschutz aus. Die Anlage soll zum Löschtraining verschiedener Übungsbrände dienen.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2023-50-2

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Αγαθά

Κύρια ταξινόμηση (cprn): 34152000 Προσομοιωτές εκπαίδευσης

Πρόσθετη ταξινόμηση (cprn): 44482000 Συσκευές πυροπροστασίας

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Heilbronn, Landkreis (DE118)

Χώρα: Γερμανία

#### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

##### Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

#### 5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

#### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Κριτήριο:

Είδος: Καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας

Ονομασία: Angaben zum Unternehmen des Bieters samt Kontaktdaten. Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen. Erklärung zur Zahlung vom Mindestentgelt

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfüllung der Erfordernisse der Formblätter 4.  
Eigenerklärung zur Eignung 4.2 Verpflichtungserklärung LTMG AEG 4.3  
Verpflichtungserklärung MinEntG

**Κριτήριο:**

Είδος: Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Ονομασία: Referenzangaben des Bieter zu vergleichbaren abgeschlossenen und noch laufenden Leistungen aus den letzten drei Jahren vor Ablauf der Teilnahmefrist, jeweils mit Angabe des Auftraggebers (Name, Anschrift, zugleich Name und Position eines konkreten, befugten Ansprechpartners samt dessen Telefonnummer und Email Adresse), Leistungsinhalt, Leistungsumfang, Leistungs- und Vertragslaufzeit.

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfüllung der Erfordernisse des Formblatt 4.  
Eigenerklärung zur Eignung

**Κριτήριο:**

Είδος: Οικονομική και χρηματοδοτική επάρκεια

Ονομασία: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bieters in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren sowie des Umsatzes des Bieters mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Περιγραφή του κριτηρίου επιλογής: Erfüllung der Erfordernisse des Formblatt 4.  
Eigenerklärung zur Eignung.

#### **5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης**

**Κριτήριο:**

Είδος: Τιμή

Περιγραφή: Der Preis wird zu 40% gewertet.

**Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Zur Bewertung der übrigen 60% wird ein Konzept mit folgendem Inhalt gefordert: Jeder Bieter hat ein Realisierungskonzept vorzulegen, sowie eine aussagekräftige, technische Konzeptionszeichnung zu fertigen. Hieraus muss hervorgehen, in welchem Zeitraum und mit welchen Materialien der Ausschreibungsgegenstand realisiert werden kann. Folgende Kriterien werden hierbei zur Bewertung herangezogen: - Verstaue der Geländerteile, verkehrssicher und im Rahmen der Gesamtkonzeption praktikabel - Anzahl der benötigten Personen und Zeit zur Inbetriebnahme mit der genannten Personenzahl - Funktionalität der verwendeten Materialien - Lieferzeit Ein Konzept wird wie folgt bewertet: 600 Punkte: Erhält der Bieter wenn seine Ausführungen zu jedem der bewertungsrelevanten Aspekte vollständig und besonders ausführlich sind und sie ein qualitativ besonders hochwertiges konzeptionelles Vorgehen im Rahmen der Umsetzung erkennen lassen. 500 Punkte: Erhält der Bieter, falls zu jedem der bewertungsrelevanten Aspekte vollständig Stellung genommen wird. Zudem müssen die Ausführungen erkennen lassen, dass der Bieter mögliche besondere Herausforderungen verinnerlicht hat. 400 Punkte: Erhält der Bieter wenn er auf mehrere, jedoch nicht auf sämtliche der als bewertungsrelevant benannten Aspekte nachvollziehbar eingeht und seine Ausführungen sinnvolle und im Hinblick auf das ausgeschriebene Projekt gut umsetzbare Ideen beinhaltet. 300 Punkte: Erhält das Konzept, wenn der Bieter auf einzelne bewertungsrelevanten Aspekte eingeht, jedoch noch Fragestellungen zur Umsetzung ungeklärt bleiben, die konzeptionelle Umsetzbarkeit an sich jedoch möglich erscheint. 200 Punkte: Wenn der Bieter nur äußerst knapp auf die Herausforderungen eingeht, es dem

Konzept an innerer Logik mangelt oder nicht unerhebliche Zweifel hinsichtlich der praktischen Umsetzbarkeit bleiben. 0 Punkte: Wenn Ausführungen gänzlich fehlen, die jeweiligen Ausführungen nicht vollständig, schlüssig oder wenig plausibel sind.

**5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων**

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: γερμανικά  
Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://www.subreport.de/E91114895>

**5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων**

**Όροι της διαδικασίας:**

Εκτιμώμενη ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων υποβολής προσφορών: 30/11/2024

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://www.subreport.de/E91114895>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:  
γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 15/01/2025 09:00:00 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 3 Μήνες

**Πληροφορίες που μπορούν να συμπληρωθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής :**

Κατά τη διακριτική ευχέρεια του αγοραστή, ορισμένα έγγραφα σχετικά με τον προσφέροντα που λείπουν μπορούν να υποβληθούν αργότερα.

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

**Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:**

Ημερομηνία αποσφράγισης: 15/01/2025 09:30:00 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

**Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:  
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

**5.1.15. Τεχνικές**

**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

**Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός: όχι

**5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Regierungspräsidium Karlsruhe Vergabekammer

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Gemäß § 135 Abs. 1 GWB ist ein öffentlicher Auftrag von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber 1. gegen § 134 GWB verstoßen hat, 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. Nach Absatz 2 kann die Unwirksamkeit nach Abs. 1 nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Gemäß § 160 Abs. 3, Nr. 1-4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Landratsamt Heilbronn

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Landratsamt Heilbronn

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Landratsamt Heilbronn

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Landratsamt Heilbronn

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Landratsamt Heilbronn

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg-ID 08125-A8068-88

Ταχυδρομική διεύθυνση: Lerchenstr. 40

Πόλη: Heilbronn

Ταχυδρομικός κώδικας: 74072

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Heilbronn, Stadtkreis (DE117)

Χώρα: Γερμανία

Email: [Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de](mailto:Mathias.Linsenmann@landratsamt-heilbronn.de)

Τηλέφωνο: 004971319940

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.landkreis-heilbronn.de>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

#### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Regierungspräsidium Karlsruhe Vergabekammer

Αριθμός καταχώρισης: Leitweg ID: 08-A9866-40

Τμήμα: Referat 15

Ταχυδρομική διεύθυνση: Durlacher Allee 100

Πόλη: Karlsruhe

Ταχυδρομικός κώδικας: 76137

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Χώρα: Γερμανία

Email: [vergabekammer@rpk.bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk.bwl.de)

Τηλέφωνο: 0721 926-8730

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://rp.baden-wuerttemberg.de/rpk/abt1/ref15/>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

#### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Αριθμός καταχώρισης: 0204:994-DOEVD-83

Πόλη: Bonn

Ταχυδρομικός κώδικας: 53119

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Χώρα: Γερμανία

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Τηλέφωνο: +49228996100

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

TED eSender

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: b1227008-3c0f-4f51-a519-4d910a541d34 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 29/11/2024 08:27:44 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 731850-2024

Αριθμός τεύχους EE S: 234/2024

Ημερομηνία δημοσίευσης: 02/12/2024